

BABEL – BOX

Die wo es betrifft, die hören`s gar nicht gern,
ein altes Dialektwort, das auch heute noch modern.

E Schinnoos

Weil wer uns`ren Dialekt versteht,
der weiß, um was es sich beim Ausdruck „Schinnoos“ dreht.

Dialektwörter, ich lieb sie sehr,
doch mit der Übersetzung tu ich mir manchmal schwer.
Die Endsilbe „Oos“ von „Aas“ ist sie sicher abgeleitet,
doch Kopfzerbrechen mir das Wort „Schinn“ bereitet.

Liebe Leser der Babel-Box, ich denk` es reicht, wenn ihr wisst,
dass ein böses Weib ein „Schinnoos“ ist.

Karl Schmitt, Volkersbrunn